Informazioni richieste a tutti i passeggeri sui voli per gli USA
Required information for all passengers entering the United States

Department of Homeland Security
Federal Register/Vol. 70; No. 66; April 7, 2005; Rules and Regulations

Gentile passeggero,
il "Department of Homeland Security" (Dipartimento per la sicurezza interna) degli Stati Uniti ha emanato una legge che obbliga tutte le linee aeree a registrare i dati personali dei loro passeggeri diretti negli Stati Uniti e a comunicarli alle autorità USA. Per conformarsi a questa normativa, la preghiamo di **compilare in tutte le sue parti** questo modulo e di consegnarlo al personale di terra **prima della partenza**.
La preghiamo di notare che questi dati sono assolutamente necessari per ottenere l'autorizzazione all'ingresso nel paese da parte delle autorità USA.
I suoi dati verranno trattati in maniera confidenziale e non saranno utilizzati per scopi commerciali.
La ringraziamo per la sua comprensione.

Dear Passenger:
The Department of Homeland Security has enacted a law that requires all airlines to record and transmit personal information of its passengers on flights entering the United States. In order to meet this requirement, we request that you ***completely fill out*** *the form below and submit it to the ground personnel* ***before departure****. Please note that this information is absolutely mandatory in order to be granted entry into the United States of America by U.S. authorities. Your information will be treated confidentially and not used for commercial purposes.*
Thank you for your understanding.

Si prega di compilare in stampatello/*Please complete the form using capital letters!*

Cognome/Last *name*

Nome/First *name*

Paese di residenza/*Country of residence*

Numero del volo/*Flightnumber*

Indirizzo negli Stati Uniti*/*Address USA**

Via e numero civico/*Street address*

Città/*City*

Provincia/Stato/*State*

CAP/*Zip Code*

* Sono esclusi dal campo di applicazione di questa normativa i cittadini statunitensi, i possessori di un permesso di soggiorno permanente per gli Stati Uniti e i viaggiatori in transito attraverso gli USA ma che proseguono per altri paesi.
U.S. citizens, U.S. lawful permanent residents and passengers stopping in U.S. airports to fly into other countries are exempt from address capture.